

**GB**  
Dear Customer

Thank you for choosing our product. We hope the item you have purchased can fulfill all your expectations our products are technologically advanced and designed on the basis of our many years of experience in the production of sanitary fittings.

**D**  
Sehr geehrte Damen und Herren

Wir bedanken uns für die Wahl unseres Produktes. Wir hoffen, dass wir mit unserem technologisch fortgeschrittenen Produkt, dass auf Basis mehrjähriger Erfahrungen bei der Produktion von Sanitärarmaturen entwickelt wurde, Ihre Erwartungen erfüllt haben.

**F**  
Cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains de pouvoir satisfaire pleinement à vos attentes grâce à notre riche offre de produits d'un niveau technologique avancé qui résulte de notre longue expérience en fabrication de la robinetterie et des accessoires des salles de bains.

**RUS**  
Уважаемые господа

Благодарим за выбор нашего продукта. Надеемся, что полностью удовлетворим Ваши ожидания, вводя в эксплуатацию технологически усовершенствованное изделие, запроектированное на базе многолетнего опыта в области производства санитарной арматуры.

**E**  
Estimado Cliente

Les agradecemos por elegir nuestro producto. Esperamos cumplir sus expectativas al adquirir un producto de tecnología avanzada, diseñado a base de la experiencia adquirida tras muchos años fabricando accesorios sanitarios.

**IT**  
Cari Clienti

Vi ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Speriamo, di aver soddisfatto completamente le Vostre aspettative, offrendovi un prodotto tecnologicamente avanzato, progettato in base ad una esperienza di molti anni nell'ambito di produzione degli accessori sanitari.

**ATTENTION!** For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

**ATTENTION!** Pour le nettoyage utiliser seulement une serviette douce, du savon et de l'eau! En aucun cas n'utiliser les produits chimiques quelconques!

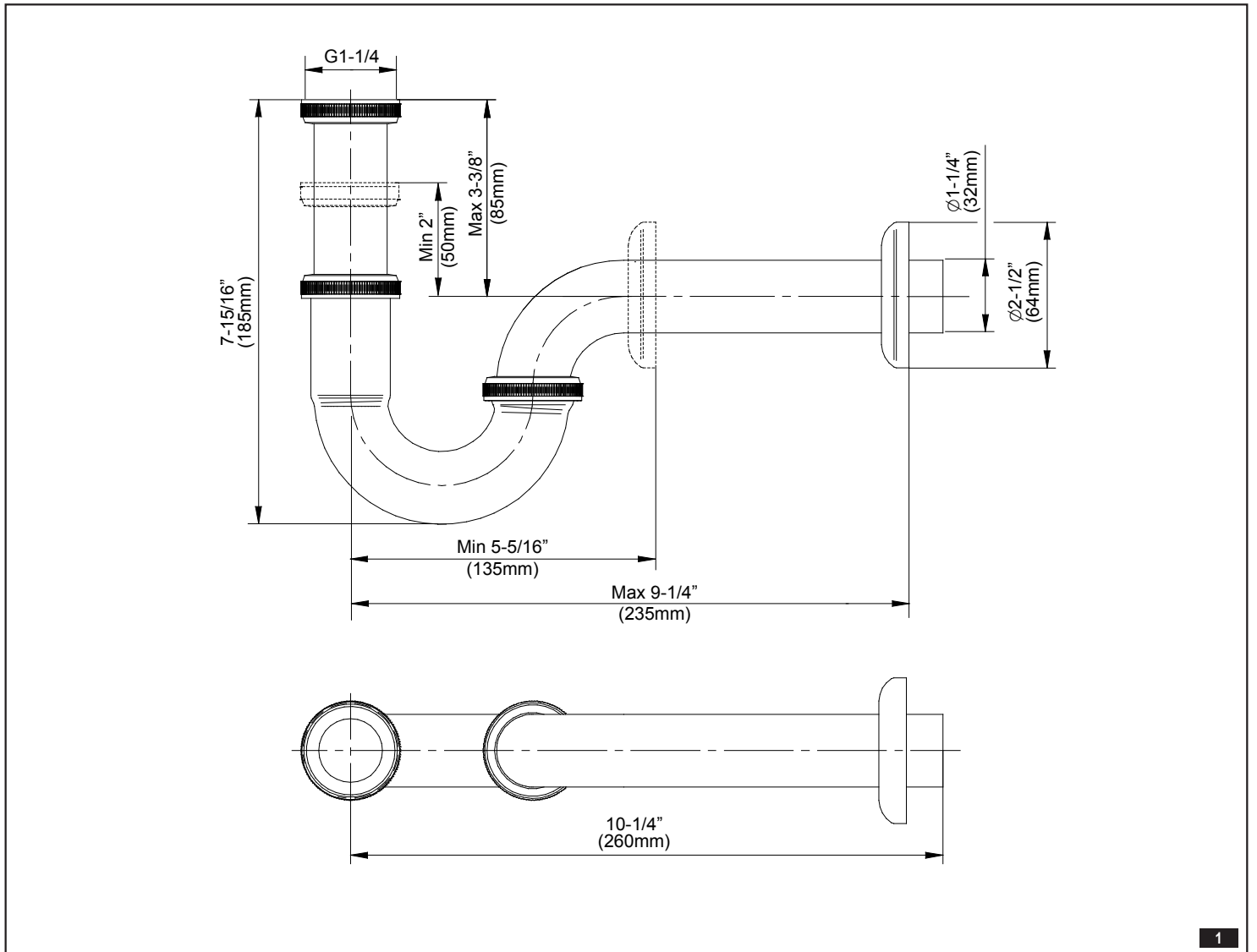
**¡ATENCIÓN!** Utilice solamente una toalla suave con jabón y agua. Bajo ninguna circunstancia use productos químicos.

**ACHTUNG!** Verunreinigungen bitten wir mittels Wasser mit Seife und mit weichem Lappen beseitigen! In keinem Falle chemische Mittel verwenden.

**ВНИМАНИЕ!** Загрязнения следует удалять водой с мылом и мягкой тряпочкой! Ни в коем случае нельзя применять химические средства.

**ATTENZIONE!** Si prega di pulire usando acqua e sapone ed un panno morbido! In nessun caso usare detergenti chimici

**513800**



**GB**  
For assembly you will need:  
● hacksaw,  
● silicon or other sealant.

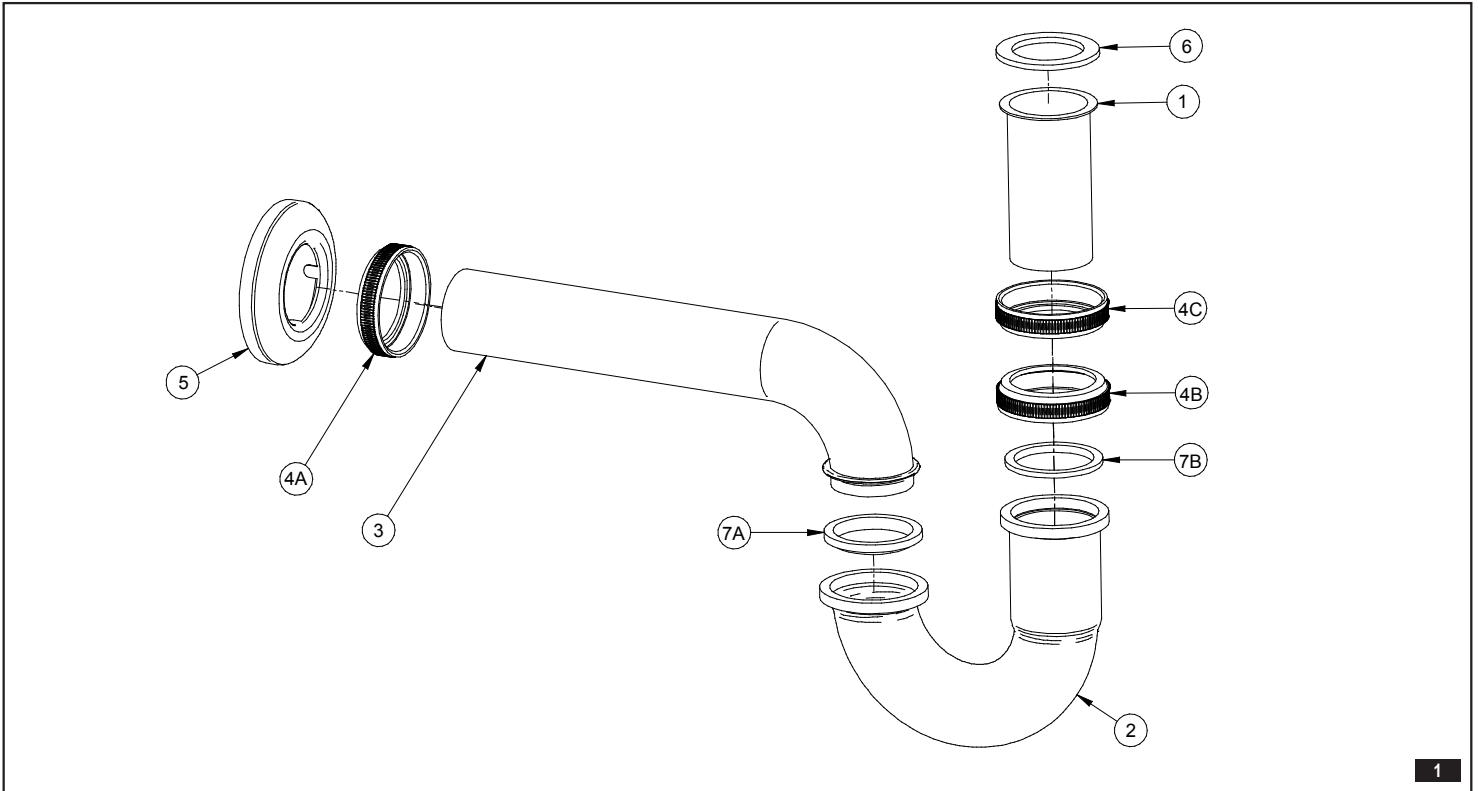
**D**  
Bei der Montagewerden benötigt:  
● Säge,  
● Silikon oder anderes Dichtungsmittel.

**F**  
Les outils nécessaires pour le montage:  
● Scie à métaux  
● Le silicone ou une autre garniture d'étanchéité.

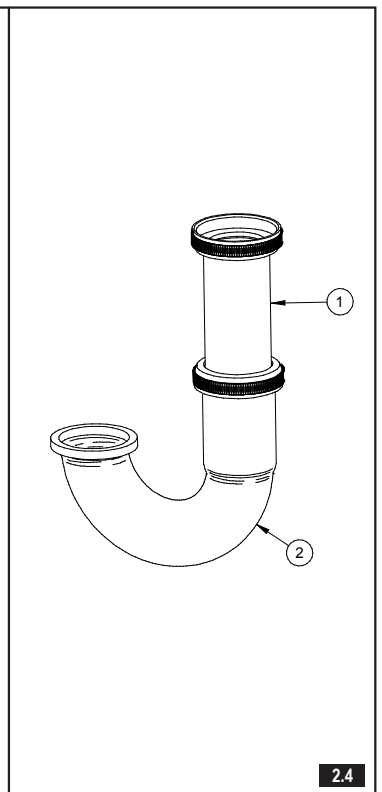
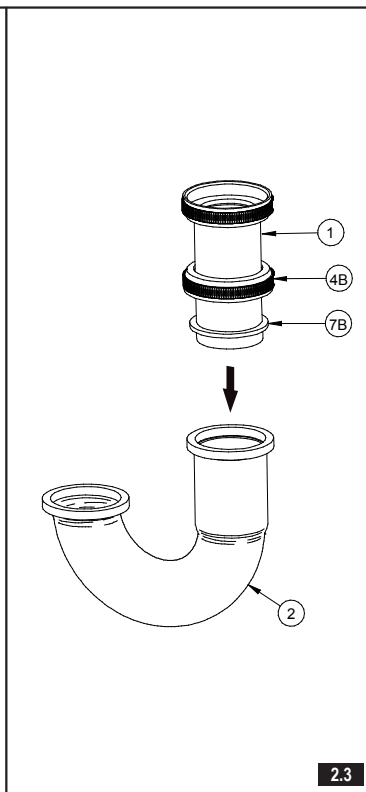
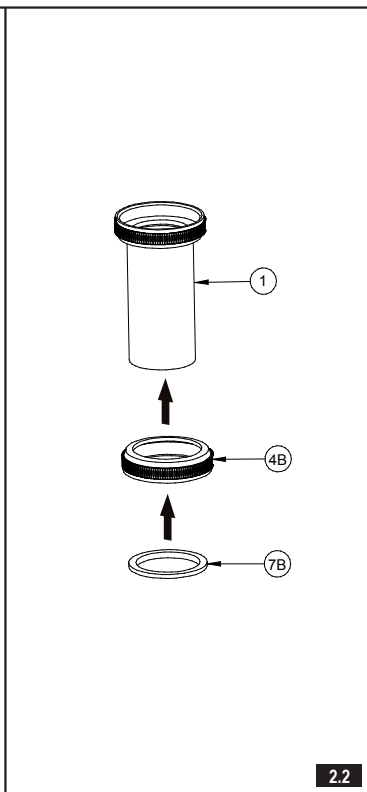
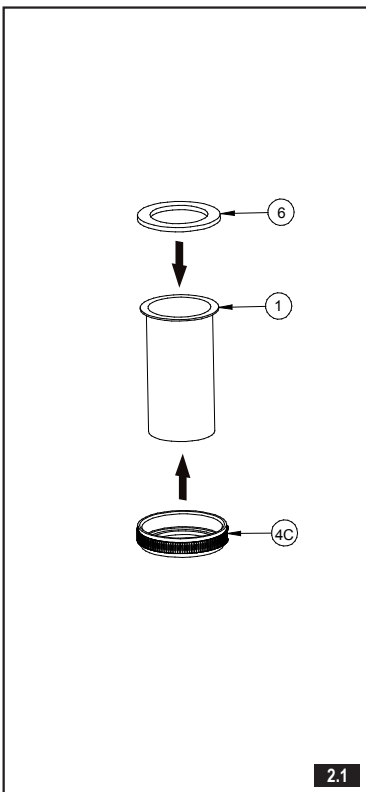
**RUS**  
Для монтажа необходимы:  
● ножовка,  
● силикон или другой уплотнитель.

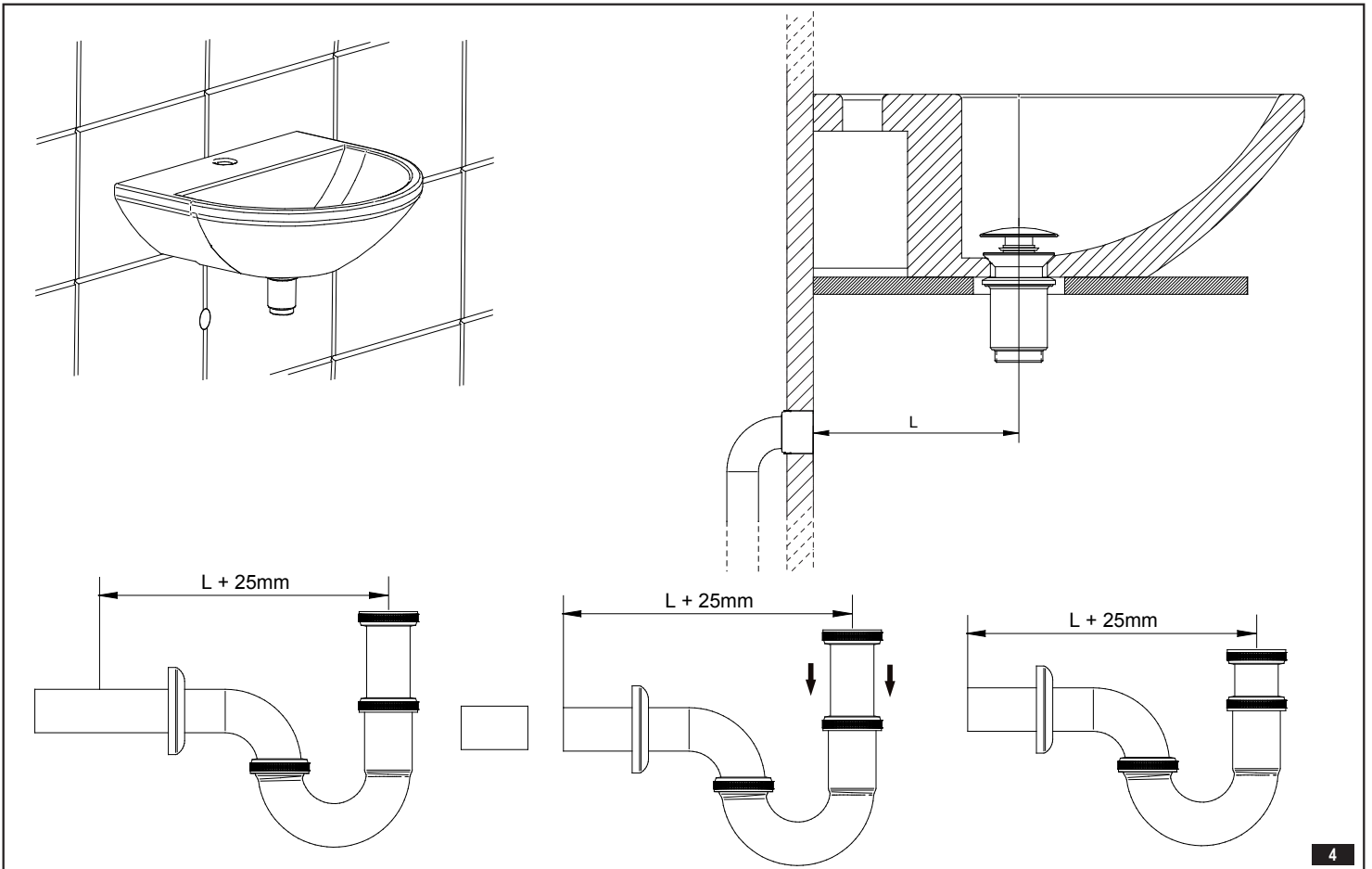
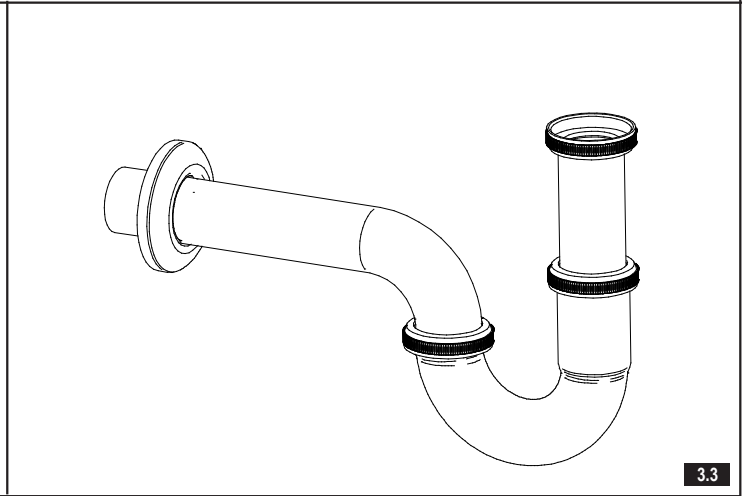
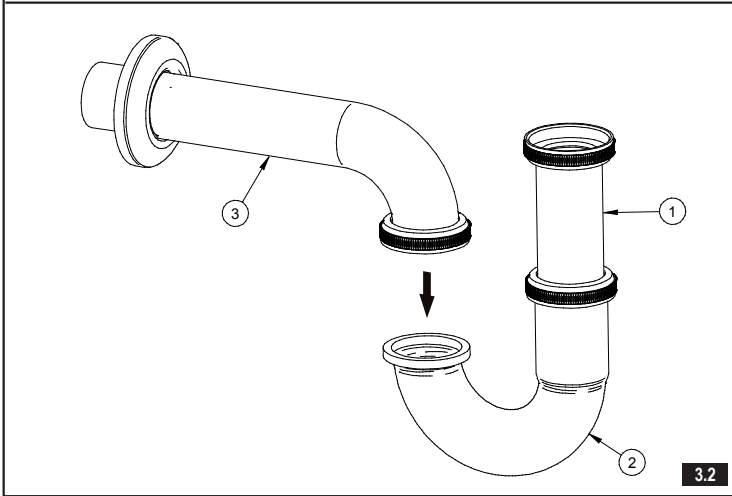
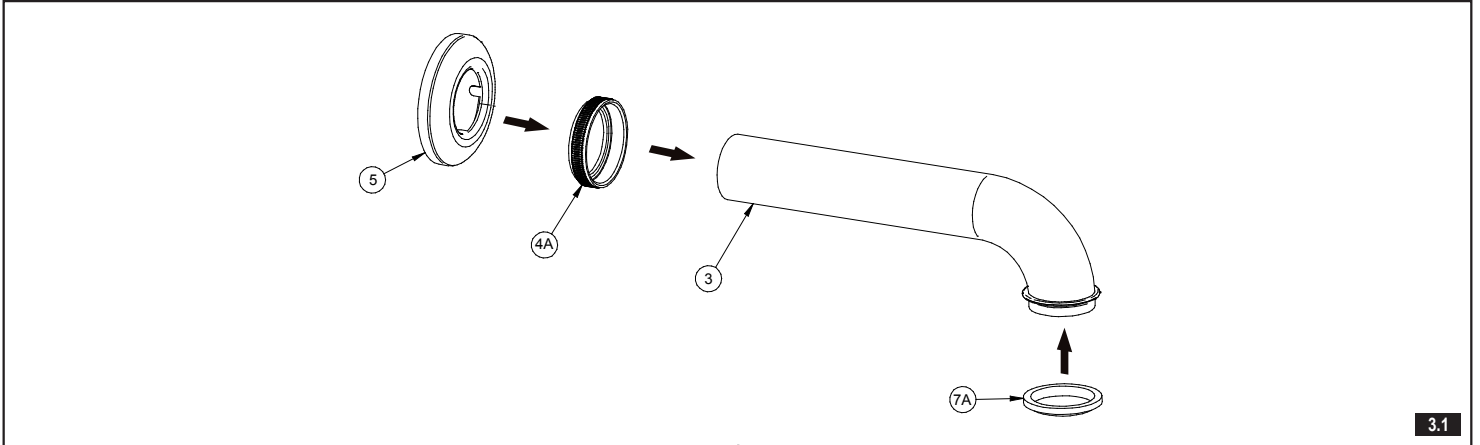
**E**  
Para el montaje se necesitan:  
● sierras para metales,  
● silicona u otro tipo de material estándar.

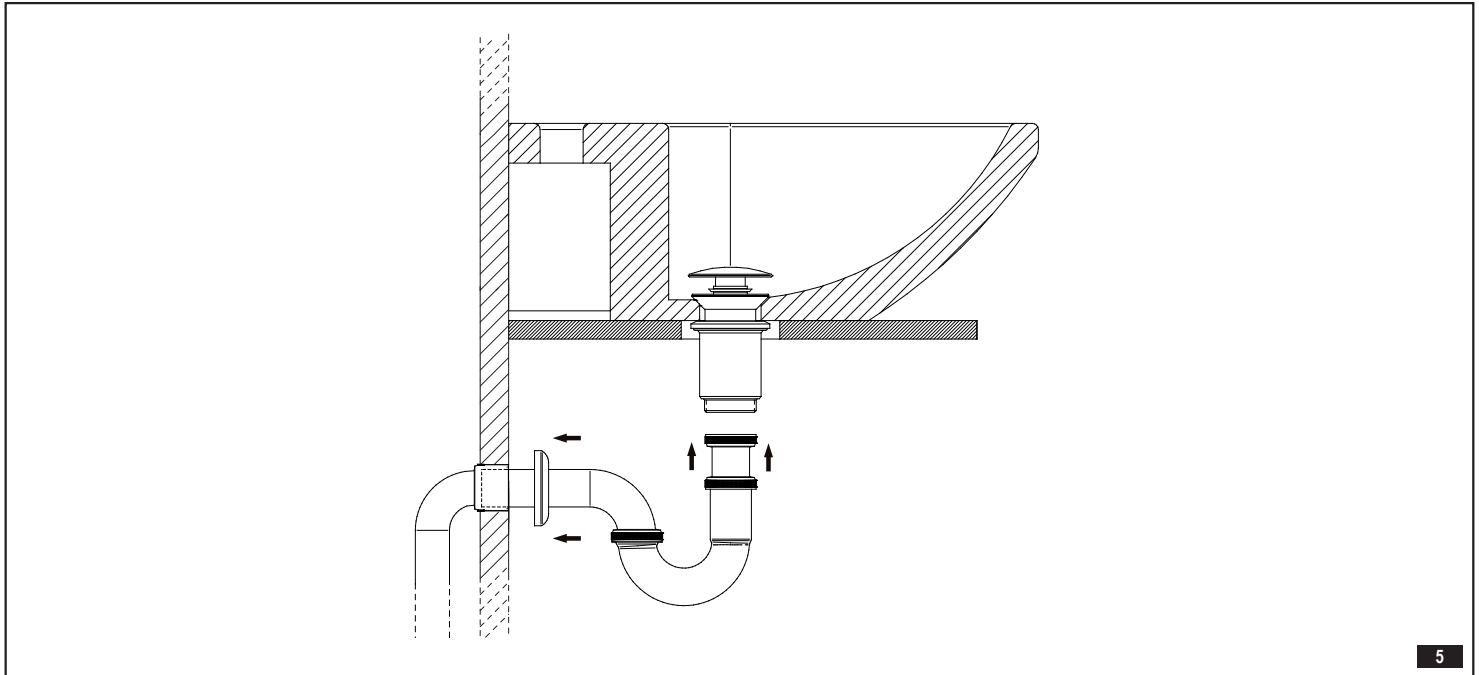
**IT**  
Per il montaggio sono necessari i seguenti utensili:  
● seghetto a mano,  
● silicone o altro tipo di guarnizione.



	GB	D	F	RUS	E	IT
1	Tailpiece	Muffenverbindung	Pièce de raccordement	Патрубок	Tubo final	Tubo montante
2	Elbow	Kniestück	Coude	Локоть	Codo	Gomito
3	Pipe	Rohr	Tube	Труба	Tubo	Tubo
4	Nut	Überwurfmutter	Ecrou	Муфта	Tuerca	Dado
5	Flange	Muffenstück	Bride	Фланец	Brida	Flangia
6	Seal	Dichtung	Joint d'étanchéité	Сальник	Sello	Guarnizione
7	Seal washer	Dichtring	Rondelle d'étanchéité	Уплотняющее кольцо	Arandela de sello	Rondella di tenuta







5

**GB** Cleaning the outer coating:

- dirt or stains on the external surfaces of the mixer resulting from scale deposits should be removed by washing the unit with soapy water only. Scale deposits should be dissolved with vinegar then the surface rinsed with clean water and rubbed dry with a soft cloth,
- under no circumstances should the surface of the mixer be cleaned with coarse cloths or cleaning agents containing abrasive materials or acids,
- plastic or lacquered parts must not be cleaned with chemicals containing alcohol, disinfectants or solvents.

**D** Reinigung der äußeren Oberflächen:

- Schmutz oder Flecken, welche durch Kalkablagerungen entstanden sind, können durch Abspülen mit Seifewasser entfernt werden, Kalk mit Essig lösen, danach die Oberfläche mit sauberem Wasser abspülen und mit weichem Lappen trocknen.
- Auf keinem Fall die Armaturenoberfläche mit rauem Lappen oder mit Scheuermittel oder säurehaltigen Reinigungsmitteln reinigen.
- Für die Reinigung der Kunststoffteile oder lackierten Teile keine alkoholhaltigen Desinfektions- oder Lösungsmittel verwenden.

**F** Nettoyage des couches externes:

- éliminer les salissures ou les taches apparues suite au dépôt du tartre sur les surfaces externes de la robinetterie en la lavant uniquement avec de l'eau et du savon ; pour dissoudre le tartre, utiliser du vinaigre, rincer ensuite la surface avec de l'eau propre et essuyer avec un chiffon sec et doux,
- en aucun cas, il ne faut nettoyer la surface de la robinetterie avec des chiffons rugueux ou des produits de nettoyage contenant des matériaux abrasifs et des acides,
- il est interdit d'utiliser, pour le nettoyage des parties réalisées en matière plastique et vernies, des produits contenant de l'alcool, des substances de désinfection ou des dissolvants.

**RUS** Очистка наружных поверхностей:

- загрязнение или пятна, возникшие в результате оседания камня на внешних поверхностях смесителя, смывать исключительно водой с мылом, для растворения камня применять уксус, затем промыть поверхность чистой водой и досуха вытереть мягкой тряпочкой,
- ни в каком случае нельзя чистить поверхность смесителя шероховатыми тряпочками или чистящими средствами с содержанием абразивных компонентов и кислот,
- для чистки элементов, выполненных из пластмассы или лакированных, запрещается использовать средства, содержащие алкоголь, дезинфицирующие средства или растворители.

**E** Limpieza de las superficies exteriores:

- la suciedad o las manchas que se produjeron a causa de depositar el sarro en las superficies exteriores de la batería hay que quitarlas lavando la batería sólo con el agua y el jabón, para diluir el sarro use vinagre, después enjuague la superficie con el agua limpia y séquela con un trapo suave,
- en cualquier caso no se puede limpiar la superficie de la batería con trapos ásperos o medios de limpieza que contienen abrasivos y ácidos,
- para limpiar las partes hechas de materias plásticas y barnizadas no se puede usar medios que contienen alcohol, sustancias desinfectante o disolventes.

**IT** Pulizia di rivestimenti esterni:

- Eliminare lo sporco o le macchie, formatesi in conseguenza alla sedimentazione del calcare sulle superfici esterne della batteria, lavando la batteria esclusivamente con acqua e sapone, per lo scioglimento del calcare usare l'aceto, in seguito sciacquare la superficie con acqua pulita ed asciugare perfettamente con un panno morbido ed asciutto.
- Non è ammessa in alcun caso la pulizia della superficie della batteria con panni scabrosi o detersivi di pulizia che contengono sostanze abrasive e acidi.
- Per la pulizia delle parti eseguite di materie plastiche e verniciate non è ammesso l'uso di detersivi, che contengono alcol, sostanze disinfettanti o solventi.

**GB** GUARANTEE:

The guarantee conditions are contained on a separate sheet.  
**IN THE EVENT OF A PROBLEM:**  
 e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**D** GARANTIE:

Die Garantiebedingungen sind auf einem separaten Blatt beigelegt.  
**SOLLTEN PROBLEME AUFTRETEN wenden Sie sich an uns**  
 e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**F** GARANTIE:

Les conditions de garantie se trouvent dans une feuille séparée.  
**EN CAS DE PROBLEME:**  
 e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**RUS** ГАРАНТИЯ:

Гарантийные условия на отдельном листе.  
**ЕСЛИ ВОЗНИКНЕТ ПРОБЛЕМА:**  
 e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**E** GARANTÍA:

Las condiciones de la garantía se encuentran en otra hoja  
**EN CASO DE PROBLEMAS:**  
 e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)

**IT** GARANZIA:

Le condizioni di garanzia sono indicate sul foglio separato.  
**NEL CASO IN CUI SI VERIFICANO PROBLEMI:**  
 e-mail: [graff@graff-mixers.com](mailto:graff@graff-mixers.com)